

## Heiko Traulsen

---

**Von:** Iver Andreas Schiller <iver-schiller@gmx.de>  
**Gesendet:** Donnerstag, 18. August 2016 12:49  
**An:** Heiko Traulsen  
**Cc:** chhenningsen@aol.com; 'Detlef Schikorr'; 'Holger Post'; TrappeH@eba.bund.de; Frank.Peters@petersrail.eu  
**Betreff:** AW: Räumung drittes Gleis in Kappeln

**Angelner**

**Eisenbahninfrastrukturunternehmen (EIU)**

**Eisenbahn**

**für die Eisenbahnstrecke Kappeln - Süderbrarup**

**Gesellschaft**

**gUG (haftungsbeschränkt)**

**Schwennastr.1, 24960 Glücksburg**

**tel.: 04631-2095**

Hallo Herr Traulsen,

die Räumung des Gleises 3 wurde auf der Sitzung des Hauptausschusses am 04.07.2016 bis zum 30.06.2017 besprochen.

Die Kosten für den Abbau des Gleises und die Entsorgung von Schwellen und Schotter muss aber die Stadt Kappeln übernehmen.

Da das Gleis 3 über 2 Weichen zu erreichen ist, müsste hier auch der Ausbau und Lückenschluss einer Weiche sowie der Austausch der doppelten Kreuzungsweiche in eine normale Weiche erfolgen. Da dies Folgekosten des Rückbaus sind, sind auch diese Kosten von der Stadt Kappeln zu übernehmen. Bereits der Rückbau der Weichen ist eine planrechtliche Änderung nach § 18 AEG (Allgemeines Eisenbahngesetz).

### **Auf Gleis 3 stehen z.Zt. folgende Fahrzeuge:**

Reisezugwagen als Aufenthaltswagen	> zukünftig an der Rampe von Gleis 2
Grüner 3-Ächser Bauzugwagen	> zukünftig an der Rampe von Gleis 2
Reisezugwagen mit Holzaufbau	> Verschrottung
Güterwagen	> Abstellung hinter dem Lokschuppen
Triebwagen MO 1835	> Verkauf nach Dänemark
Packwagen AKW	> wir zur Zeit auf Gleis 2 restauriert

Das Gleis 3 gehört z.Zt. zur Eisenbahninfrastruktur der Angelner Eisenbahn Gesellschaft gUG. Unberührt von gegenwärtigen oder zukünftigen Eigentumsrechten der Liegenschaft besteht eine Genehmigung zum Betreiben dieser Infrastruktur bis zum 31.12.2059.

Sofern die Stadt Kappeln diese Liegenschaft für die Neugestaltung des Südhafens benötigt, müsste daher zunächst eine Entwidmung (Freistellung von Bahnzwecken) erfolgen. Hier bedarf es der Zustimmung der Angelner Eisenbahn Gesellschaft gUG, alternativ könnte die Angelner Eisenbahn Gesellschaft gUG diesen Antrag selber stellen.

Im Gegenzug müsste sich die Stadt Kappeln gegenüber der Angelner Eisenbahn Gesellschaft gUG verpflichten, die Infrastruktur der Eisenbahnstrecke mit 20.000.- € p.a. für die Dauer von 10 Jahren zu unterstützen, so wie die Beschlüsse bereits gefasst wurden.

Bitte beachten Sie, dass im Rahmen einer B-Planänderung die Landeseisenbahnverwaltung als Träger öffentlicher Belange zu beteiligen ist.  
Darüber hinaus bedarf es einer Einverständniserklärung des Kreises, in wie weit dieser weiter Eigentümer der Liegenschaft bleibt, ist abzuwarten.

mit freundlichen Grüßen

Iver Andreas Schiller

Geschäftsführer der Angelner Eisenbahn Gesellschaft gUG ( haftungsbeschränkt)  
Registergericht Flensburg HRB 7413 FL

**Von:** Heiko Traulsen [mailto:Heiko.Traulsen@stadt-kappeln.de]

**Gesendet:** Montag, 15. August 2016 16:31

**An:** iver-schiller@gmx.de

**Betreff:** Räumung drittes Gleis in Kappeln

Hallo Herr Schiller,

Würden Sie mir etwas zum Ablaufplan ( Zeit, Anzahl der Waggonn pp. ) „Räumung drittes Gleis in Kappeln“ sagen können?

Freundliche Grüße

Heiko Traulsen



# S T A D T K A P P E L N

STAATL. ANERKANNTER ERHOLUNGSSORT AN SCHLEI UND OSTSEE  
DER BÜRGERMEISTER

STADT KAPPELN - REEPERBAHN 2 - 24376 KAPPELN

Angelner Eisenbahn Gesellschaft gUG  
Herrn Iver Andreas Schiller  
Schwennastraße 1  
24960 Glücksburg

POSTFACH 12 26 24372 KAPPELN  
RATHAUS REEPERBAHN 2  
TEL.: 0 46 42-183-0 FAX: 0 46 42-183 28  
E-MAIL: INFO@STADT-KAPPELN.DE  
WWW.KAPPELN.DE

DURCHWAHL: 0 46 42 - 183-

30

IHR ZEICHEN/IHRE NACHRICHT VOM

UNSER ZEICHEN/UNSERE NACHRICHT VOM

ABTEILUNG/NAME

DATUM

ht280920

Der Bürgermeister  
Heiko Traulsen

28.09.2020

## Übertragung 3. Gleis

Sehr geehrter Herr Schiller,

zum Thema Übertragung des 3. Gleises an die Stadt Kappeln beziehe ich mich auf unseren bisherigen Schriftverkehr, zuletzt vom 13.07.2020, sowie die gefassten politischen Beschlüsse.

Gemäß Ihrer schriftlichen Mitteilung vom 18.08.2016 stimmen Sie einer Übertragung der Grundstücksfläche des 3. Gleises unter der Bedingung zu, dass die Stadt Kappeln jährlich 20.000,- Euro zum Erhalt, resp. zur Erhaltung der Infrastruktur der Eisenbahn zu zahlen, gewillt ist. Die Beschlüsse hierzu sind gefasst.

Die Verkehrsfläche des 3. Gleises soll, so schreiben Sie, der Entwicklung des Südhafens dienen. Dass sich der Südhafen deutlich verändert hat, ist öffentlich feststellbar. Dieser Prozess wird durch die Entwicklung eines modernen Bürokomplexes sowie dem Bauvorhaben eines Bikehotels Fortsetzung finden.

Hieraus entsteht das dringende städtische Erfordernis, den Verkehrsraum – jedenfalls bis zur Cremilk – deutlich zu erweitern:

Zunehmende LKW-Verkehre sowie u.a. Fahrradstreifen von / nach Arnis in Verbindung mit dem Bikehotel machen diese Notwendigkeit deutlich.

Die von Ihnen skizzierten Bedingungen sind daher erfüllt – neben dieser Entwicklung zahlte die Stadt jährlich 20.000,- Euro p.a. an die Bahn.

Ferner erwarten Sie, dass der gesamte Rückbau des 3. Gleises auf Kosten der Stadt Kappeln zu erfolgen hat – hierzu sind Haushaltsmittel der Stadt Kappeln für das Haushaltsjahr 2021 einzustellen. Alle anderen für diese Maßnahme der Übertragung des 3. Gleises notwendigen Beschlüsse liegen vor.

- Hauptausschuss vom 07.02.2020 – Vorlage 2020/030
- Verbandsversammlung EIZV - Vorlage 2020/020

In diesem Zusammenhang darf ich Sie nochmals an mein Schreiben vom 13.07.2020 erinnern und gemäß Ihrer Mitteilung, Sie um aktive Unterstützung bitten.

BANKVERBINDUNGEN: NORD-OSTSEE SPARKASSE  
IBAN DE41 2175 0000 0080 0021 73  
BIC NOLADE21NOS

SCHLESWIGER VOLKSBANK  
IBAN DE08 2169 0020 0008 5000 10  
BIC GENODEF1SLW

Gläubiger-Identifikationsnummer:  
DE33ZZZ00000424235

Derzeit ist das 3. Gleis mit zwei Waggons belegt. Diese Waggons stehen im Eigentum des Herrn Stefan Lenz und werden spätestens im 4. Quartal 2020 von dort entfernt. Einem anschließenden Rückbau des 3. Gleises stünde demnach nichts mehr im Wege.

Ihrer Antwort sehe ich entgegen.

Mit freundlichen Grüßen



(Heiko Traulsen)



**S T A D T K A P P E L N**  
S T A A T L . A N E R K A N N T E R E R H O L U N G S O R T A N S C H L E I U N D O S T S E E  
D E R B Ü R G E R M E I S T E R

STADT KAPPELN - REEPERBAHN 2 - 24376 KAPPELN

Angelner Eisenbahn Gesellschaft gUG  
Herrn Iver Abdreas Schiller  
Schwennastraße 1  
24960 Glücksburg

POSTFACH 12 26 24372 KAPPELN  
RATHAUS REEPERBAHN 2  
TEL.: 046 42-183-0 FAX: 046 42-183 28  
E-MAIL: INFO@STADT-KAPPELN.DE  
W W W . K A P P E L N . D E

DURCHWAHL: 0 46 42 - 183- 30

IHR ZEICHEN/IHRE NACHRICHT VOM

UNSER ZEICHEN/UNSERE NACHRICHT VOM

ABTEILUNG/NAME

DATUM

13.07.20

### Übertragung einer Gleisfläche

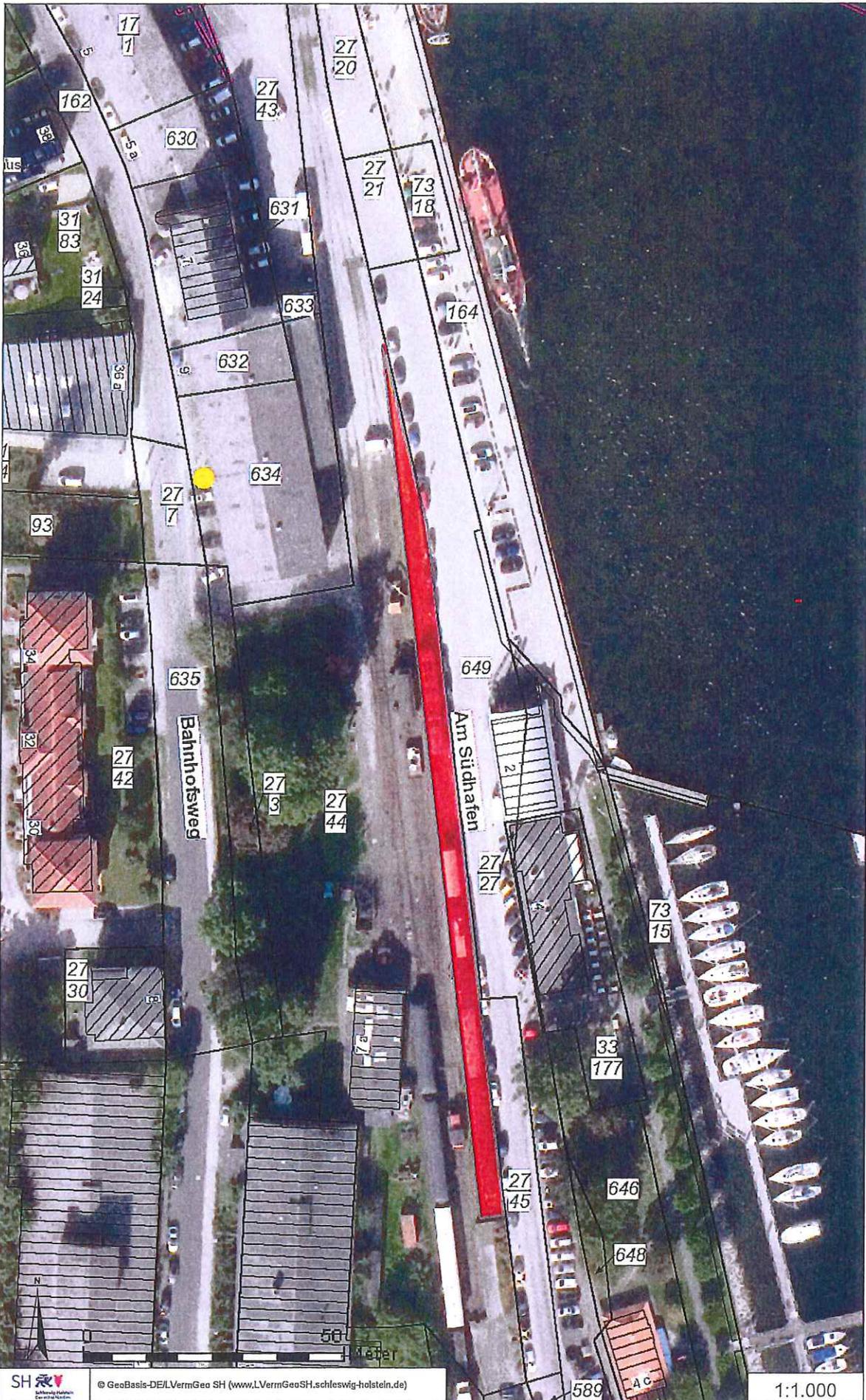
Sehr geehrter Herr Schiller,  
sowohl im Hauptausschuss der Stadt Kappeln, als auch in der Verbandsversammlung des Eisenbahn-Infrastruktur-Zweckverband (EIZV) wurde beschlossen, dass eine Teilfläche des Flurstückes 33/173, Flur 6 in einer Gesamtgröße von ca. 600 qm, hier: das sogenannte dritte Gleis, der Stadt Kappeln übertragen werden soll (Anlage „rot“).  
Ich möchte Sie bitten, an diesem für die Stadt Kappeln wichtigen Vorhaben mitzuwirken und die notwendigen Schritte für das bevorstehende Verfahren einzuleiten.

Mit freundlichen Grüßen

  
Heiko Traulsen

E 560385 m

N 6057237 m



N 6056976 m

E 560220 m



© GeoBasis-DE/LVermGeo SH (www.LVermGeoSH.schleswig-holstein.de)

1:1.000

Masse:  
L-B-H  
12 x 2,40 x 2,60

$$= 75 \text{ cbm}$$
$$= 28,8 \text{ m}^2$$



